

liesung

Vom schwarzen Wein (wey) - Am heutigen **Freitag, den 20. Oktober**, findet in der Kulturfabrik eine **Lesung mit Gedichten von Theodor Kramer** statt. Wer ist dieser wenig bekannte Dichter? Geschätzt

wurde Kramer von Größen wie Thomas Mann, Stefan Zweig und Carl Zuckmeyer. Kramers Lyrik drehte sich stets um Außenseiter. 1897 in Niederösterreich geboren, flüchtete er 1939 vor den Nazis nach England und kehrte erst 1957 nach Österreich zurück, wo er ein Jahr später starb. "Wo andere wegschauten, hat Theodor Kramer genau hingesehen ... Seine Gedichte sind unsentimental, aber mitfühlend; sie kommen ohne düsteres Pathos und auftrumpfende Menschenverachtung aus ...

Die Lyrik Theodor Kramers schlägt Funken, lebendig, als wäre sie gerade geschrieben worden." So beschrieb Marion Löhndorf Kramers Lyrik in der Neuen Zürcher Zeitung. Nikolaus Haenel und Martin Ingenhütt werden Kramers Werke zu neuem Leben erwecken. Ingenhütt begleitet Haenel auf der Autoharp, einem zitherähnlichen Instrument.

Die Lesung beginnt um 20 Uhr. Eintritt: 300 LUF, ermäßigt 200 LUF.

buch

Ascenseur recommandé

(gk) - "Käddikätsch" ass e Besuch an engem Wolléckekrazert. De Wolléckekrazert ass 40 Stäck héich, a 40 Kellere déif. Wien an dese Kellere an op dese Stäck wunnt, wat do alles passéiert, dat kann een no an no am Buch 'Käddikätsch' entdecken." **Guy Rewenig** invite ainsi à une visite d'étages dont l'ordre est laissé à la bonne guise des lecteurs et lectrices. "Mister Zockomocko (...) De Mann vum Lilli Locko", "TschilliKonn Karni (...) E Bounekach vun Esch-am-Lach" et 80 autres personnages se présentent en histoires courtes et poèmes illustrés par Roger Manderscheid. Rewenig entre en jeu avec la langue luxembourgeoise, jonglant avec les mots, leur sens et leur sons. Un livre pour enfants qui sonne le mieux à voix haute. Avis aux parents. "Käddikätsch, Geschichte fir Kanner" de **Guy Rewenig**, illustré par **Roger Manderscheid**, Editions Phi, 2000, 157 pages, ISBN 3-88865-196-4.

www

Magazin fir Youngsters

(RK) - **yomag.net** ist ein Online-Magazin für junge europäische KonsumentInnen. Es will "nützliche Informationen für den Alltag geben, Produkte und Dienstleistungen prüfen, aber auch die sozialen und politischen Folgen unserer Konsumgewohnheiten ansprechen." Koordiniert wird das Projekt von der deutschen Verbraucherzentrale, die Artikel stammen von Jugendlichen aus neun europäischen Ländern. Die luxemburgischen Partner sind der SNJ und das Athenäum, in dessen Gebäude vom 20. bis 22. Oktober das europäische Jahrestreffen stattfindet. Es gibt elf Themenbereiche. Unter "Essen" finden sich: ein Test von Fast-Food-Restaurants, Berichte über fremde Essgewohnheiten und Informationen zu Essstörungen. Die jugendlichen Autoren können überzeugen, wenn sie nahe liegende Fragen beantworten oder Bezug auf die lokalen Gegebenheiten nehmen. Verbesserungswürdig: die Ladezeiten und die Übersichtlichkeit (Sitemap unter: /service-pages/sitemap.htm).

Das Projekt vermittelt den Surfern und vor allem den jugendlichen Autoren Freude am kritischen, praktischen Denken.

www.yomag.net

WAP

Internet dans votre GSM

Vous possédez un téléphone WAP? Alors, un nouveau monde s'ouvre à vous. Mais l'accès à l'internet par votre mobile deviendra encore plus simple dans un futur proche.

Depuis quelques années, Internet et téléphones mobiles connaissent un succès flamboyant auprès d'un même public très large. Pas étonnant que les deux technologies se rencontrent. Malheureusement l'Internet d'aujourd'hui est bien trop volumineux pour la bande passante des réseaux mobiles et pour la taille des écrans de nos GSM, d'où l'invention du WAP, un format de pages Internet allégué, sorte de Web light. Les pages sont donc plus petites et adaptées au format des écrans de

nos chers "G", mais le principe des liens hypertextes qui permet de passer d'une page à l'autre d'un simple "clic" est bien sûr conservé.

Comment en profiter? Tout d'abord, il faut posséder un téléphone WAP, eh oui, une fois de plus votre mobile est dépassé! Rassurez-vous: tous les fabricants de GSM en proposent dans leurs différentes gammes à tous les prix (généralement à partir de 8.000 F). Autre nécessité, être abonné chez un opérateur qui propose l'accès au WAP (quoique certains commencent à le proposer aussi sur les cartes prépayées) et obtenir auprès de ce dernier les paramètres de configuration WAP. Une fois ceux-ci introduits dans le téléphone, à vous la joie du surf sur le WAP! Mais pour trouver quoi? A vrai dire la même chose que sur son grand frère Internet: informations, météo, bourse, humour, annonces, services e-mail, gestion d'agenda, voyages, sorties, cinéma, itinéraires routiers, la liste est très longue. En effet, tous les grands architectes de pages Web sont aussi très actifs sur le WAP. Le développement des pages est similaire, les serveurs qui hébergent les pages WEB peuvent aussi héberger leurs versions "light", et les informations demandées sont les mêmes pour ces deux médias. Pas étonnant de constater la présence de moteurs de recherches comme Yahoo ou Voilà qui vous permettent de trouver l'information désirée. Seul véritable inconvénient du WAP: le temps

passé à surfer coûte nettement plus cher qu'avec un accès à Internet depuis une ligne fixe.

Produit d'avenir ou simple gadget?

Ni l'un ni l'autre, le WAP est plutôt un système de transition. D'ici l'année prochaine, nos chers opérateurs devraient introduire le GPRS: les données informatiques devraient dès lors se déplacer sans fil à la vitesse d'une ligne numérique fixe (ISDN). La taille des pages ne devrait alors plus être un problème non plus, et le surf deviendra encore plus rapide. Seule la taille des écrans restera un souci. Mais pas d'inquiétude: les fabricants de téléphones planchent en ce moment sur des portables qui devraient de plus en plus ressembler à des ordinateurs de poche multimédias avec écran couleur, clavier pliable et autre reconnaissance vocale. Car après le WAP et le GPRS, la troisième génération de téléphones mobiles, le fameux UMTS, pour lequel les opérateurs se disputent en ce moment les licences d'exploitation, devrait voir le jour. La transmission de données très lourdes comme la vidéo devrait vraiment devenir une réalité. Un ordinateur connecté à un fil n'aura dès lors plus vraiment beaucoup de sens.

Jean-Marc Meis

wap.woxx.lu - l'agenda culturel sur votre GSM

(jmm) - Le WOXX est le premier journal luxembourgeois à proposer la version "de poche" de son site internet réalisé par xyz productions. Si vous possédez un GSM compatible WAP, vous pouvez vous connecter depuis votre portable sur ce site WAP et choisir parmi les nombreuses rubriques de l'agenda: manifestations du jour, conférences, musique, théâtre, bals, soirées dansantes et nouveautés cinéma. Dans la rubrique de votre choix, introduisez la date et le lieu et quelques secondes plus tard vous saurez que faire ce soir!

LUXEMBURGISCHE LITERATUR

Kritisches Spiegelbild

Nicht nostalgisch-verklärt, sondern nachdenklich bis ironisch sind die Texte und Gedichte über den Luxemburger Alltag, die Josy Braun in fünf Jahrzehnten produziert hat.

(rw) - "Mäi Papp huet net vill geschwat. E sot héchstens: "Hë?!" oder "Wat sees de?!" Dat huet net geklunge wéi eng Fro, mä éischer wéi eng Krichserklärung; wéi wann e géng Sträit sichen. Dat woussten d'Bauern. Wéi gesot, e gOUNG ëmmer vun sech aus op den Dill; 't war kee Kapitän sou kéng, fir e rauszeschécken. En huet och ni gelaacht, wann en dee lénksen oder rietse Bauer hannerëm an d'Schneid krut, an d'hënescht Damm mat där Hëneschter wechgefuert ass; oder wann en hannendrop ugespillt huet an der aacht oder souguer s'allen

néng wechgebotzt huet. En hat ganz dënn Lëpsen, déi en héchstens verzunn huet, wann e mol e ruckelzege Witz zum beschte gouf; mä dat war och seelen."

Sozialkritisch im besten Sinne des Wortes - das sind sie, Josy Brauns luxemburgische und deutsche Kurzgeschichten aus fünf Jahrzehnten, die er nun zusammen mit Gedichten, Liedern und Kabarett-Texten herausgegeben hat. Der Alltag der kleinen Leute, die Welt der Bauern und was davon übrig blieb, das Leben der Arbeiter im Minett, die sich zersetzenden Sozialstrukturen, die Frauen und Männern, Eltern und Kindern keinen Halt mehr bieten. Kein positives Bild, das Braun da von der Luxemburger Gesellschaft wiedergibt: eine Gesellschaft, die sich zu verabschieden scheint. Deshalb können seine Geschichten, die hufenweise "typisch luxemburgisches" festhalten, auch nicht als nostalgische Reminiszenzen an die gute alte Zeit abgetan werden. Im Gegenteil: So manches von dem, was sich im soeben erschienenen Band wiederfindet, ist bitterböse, aber gezeichnet werden die sozialen Ungerech-

tigkeiten, die Unterdrückung der Frauen oder die Ausgrenzung ausländischer Leute mit einer Josy Braun eigenen ironischen Resignation.

Der Spaß am Lesen stellt sich trotzdem ein. Besonders bei den luxemburgischen Kurzgeschichten und Erinnerungen vereinen sich Beobachtungsgabe und Milieukennntnis zu fesselnden Schilderungen. Die Gedichte und Liedertexte sind wohl am interessantesten für jene, welche die Luxemburger Kabarett-Szene näher verfolgen. Da zahlreiche Lieder - Originale von Josy Braun oder aber Übersetzungen ins Luxemburgische - vertont wurden, hat es sich der Autor nicht nehmen lassen, zusammen mit seinem Buch ebenfalls eine CD herauszugeben. Darauf finden sich, größtenteils von den "Millermoaler" interpretiert, Lieder wie "Dem Märri säi Brautrack" oder "Mäi Papp, dee gëtt gesicht". Über den erzählerischen Wert hinaus ist die Sammlung eine Dokumentation Luxemburger Alltagslebens - das übrigens bei Josy Braun nicht vor neuzeitlicher Mediengesellschaft, Umweltproblematik oder Wohlstandsidylle halt macht.

Braun, Josy: *Queesch derduerch: Texter aus 5 Joerzénge*. Éd. Phi, September 2000. ISBN 3-88865-192-1. CD: *Lidder, queesch derduerch*.

